

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 97 (1999)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto

Neues Zentralsekretariat



Liebe Leserinnen und Leser der VPK

Ich bin die neue Zentralsekretärin des VSVF und möchte mich gerne vorstellen:

Mein Name ist Pascale Merz-Fisler. Ich bin ver-

heiratet und Mutter von zwei Knaben. Ich habe eine kaufmännische Grundausbildung absolviert und einige Jahre Berufserfahrung. Seit der Geburt unseres ersten Kindes habe ich eine Babypause eingelegt. Ich freue mich nun sehr, in der Stelle der Verbandssekretärin eine neue Herausforderung gefunden zu haben, welche ich mit meinem Muttersein verbinden kann.

Ab 1. August 1999 habe ich von Frau Marja Kämpfer die Stelle der Zentralsekretärin des VSVF übernommen. Es handelt sich dabei um eine Teilzeitstelle, welche ich von zu Hause aus erledigen kann. Sie werden sich vielleicht fragen, wie ich zu dieser Stelle gekommen bin: Mein Mann ist in der Vermessung tätig und ist zudem Mitglied beim VSVF. Er hat mich auf die ausgeschriebene Stelle aufmerksam gemacht. Meine kaufmännischen Kenntnisse, sein Know-how in der Vermessung und die leitenden Organe des Verbandes werden mir von Nutzen sein, um meine Arbeit zu Ihrer Zufriedenheit zu erledigen. Aber aller Anfang ist schwer. Besonders wenn man in die Fussstapfen von Frau Marja Kämpfer tritt.

Ich freue mich, Sie kennen zu lernen.

Pascale Merz-Fisler

Zentralsekretärin VSVF

Birkenweg 64

3123 Belp

Tel. 031/812 10 76

Fax 031/812 10 77

Nouveau secrétariat central

Chers lectrices et lecteurs de la revue MPG

Permettez-moi de me présenter:

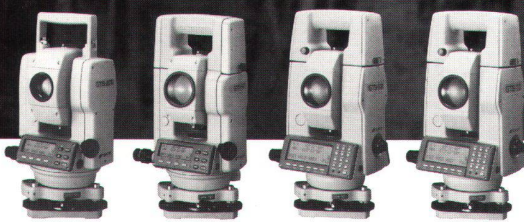
Je m'appelle Pascale Merz-Fisler, et je suis la nouvelle secrétaire centrale de l'ASPM. J'ai une formation de base commerciale et quelques années d'expérience. Depuis la naissance de notre premier enfant, j'ai fait une pause dans ma vie professionnelle. En reprenant ce poste de secrétaire de l'association, je me réjouis particulièrement d'avoir trouvé un challenge que je peux combiner avec la profession de «maman».

pathfinder



Zuverlässige Tachymeter für alle Aufgaben der Vermessung. Volle Anzeige der Schweizer Koordinaten. Effiziente Lösungen für unterschiedliche Anwendungen.

Tachéomètre fiable pour tous les devoirs de la mensuration. Affichage complet des coordonnées nationales. Des solutions efficaces pour un meilleur rendement.



GTS-210 GTS-310 GTS-512E GTS-710



top tec lutz

vermessungssysteme

neunbrunnenstrasse 180 8056 zürich

fon & fax 01.371.72.67.

e-mail lutz@toptec.ch <http://www.toptec.ch>